

ACCORD DE COOPERATION

Entre

PARTIE 1 ET PARTIE 2

PARTIE 1, représentée par Gaël PERDRIAU agissant sur la base du statut de la commune de Saint-Étienne (France), d'une part, et

PARTIE 2, représenté par Yana LITVINOVA, chef de l'administration militaire de la ville de Starobilsk du district de Starobilsk de la région de Louhansk, agissant sur la base du décret présidentiel d'Ukraine « Sur la nomination de Y. Litvinova à la tête de l'administration militaire de la ville de Starobilsk du district de Starobilsk de la région de Louhansk » en date du 23 septembre 2022, n° 214/2022-rp, le décret présidentiel d'Ukraine en date du 23 septembre 2022, o 665/2022 « Sur l'établissement d'administrations militaires dans les établissements de la région de Louhansk », dans l'intérêt de la communauté territoriale de la ville de Starobilsk et conformément à la résolution du 3 novembre 2022 no 2705-IX de la Verkhovna Rada de l'Ukraine « Sur l'exercice des pouvoirs par les chefs des administrations militaires des colonies de peuplement dans les districts de Svatove, Starobilsk et Shchastia de la région de Louhansk, comme prévu à la deuxième partie de l'article 10 de la loi de l'Ukraine « Sur le régime juridique de la loi martiale »

ci-après dénommés collectivement les « Parties » et chacune individuellement la « Partie »), ont conclu le présent Accord de coopération (ci-après dénommé « l'Accord » comme suit :

L'objet de l'accord est le développement de la coopération entre les parties dans le domaine de la collaboration institutionnelle, dans le cadre de la coopération internationale et européenne, y compris la promotion des relations sociales, le développement économique par l'échange d'expériences et de bonnes pratiques dans les domaines de l'autonomie locale, de la planification urbaine, des infrastructures et de la gestion; le soutien aux initiatives environnementales, y compris la préservation de l'environnement, la gestion des aires protégées, développement des sources d'énergie renouvelables, développement de liens culturels, éducatifs et touristiques par la mise en œuvre de projets et programmes communs ainsi que l'organisation de visites et d'événements mutuels; mise en œuvre d'approches innovantes de gestion du développement local, entre autres.

Les parties considèrent l'accord comme une déclaration d'intention qui n'entraîne aucune conséquence ni obligation juridique ou financière pour l'une ou l'autre.

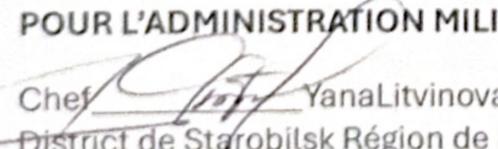
Date :

POUR SAINT-ÉTIENNE

Gaël PERDRIAU,
maire de Saint-Etienne
Conseil municipal de Saint-Étienne
- Hôtel de Ville - BP 503
42007 Saint-Étienne Cedex 1 France
E-mail : gael.perdriau@saint-etienne.fr



POUR L'ADMINISTRATION MILITAIRE DE LA VILLE DE STAROBILSK

Chef  Yana Litvinova
District de Starobilsk Région de Louhansk
Adresse légale : 92703, Région de Louhansk,
Starobilsk, 36 rue Tsentralna
Adresse postale : 89022, Région de Lviv, Lviv, 29A rue Ivana Vyhovskoho
Courriel : starobilska.va@gmail.com



**УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ
МІЖ
СТОРОНА 1 ТА СТОРОНА 2**

СТОРОНА 1, представлена **Gaël PERDRIAU**, що діє на підставі Статуту муніципалітету **Saint-Étienne (France)**, з одного боку, та

СТОРОНА 2, представлена в особі начальника Старобільської міської військової адміністрації Старобільського району Луганської області Яни Літвінової, яка діє на підставі Розпорядження Президента України «Про призначення Я. Літвінової начальником Старобільської міської військової адміністрації Старобільського району Луганської області» від 23.09.2022 № 214/2022-рп, Указу Президента України від 23.09.2022 № 665/2022 «Про утворення військових адміністрацій населених пунктів у Луганській області» в інтересах Старобільської міської територіальної громади та відповідно до постанови Верховної Ради України від 03.11.2022 № 2705-ІХ «Про здійснення начальниками військових адміністрацій населених пунктів у Сватівському, Старобільському, Щастинському районах Луганської області повноважень, передбачених частиною другою статті 10 Закону України «Про правовий режим воєнного стану» надалі разом – Сторони, а кожна окремо – Сторона, уклали цю Угоду про співпрацю (далі – Угода) про наступне:

Предметом Угоди є розвиток співробітництва між Сторонами у сфері інституційної співпраці в контексті міжнародного та європейського співробітництва, зокрема щодо сприяння соціально-економічному розвитку через обмін досвідом та кращими практиками у галузях місцевого самоврядування, урбаністики, інфраструктури та управління; підтримки екологічних ініціатив, включаючи збереження навколишнього середовища, управління природоохоронними територіями та розвиток відновлюваних джерел енергії, розвитку культурних, освітніх та туристичних зв'язків шляхом реалізації спільних проектів, програм, а також організації взаємних візитів і заходів, впровадження інноваційних підходів до управління місцевим розвитком, тощо.

Сторони розглядають Угоду як декларацію про наміри, яка не тягне за собою жодних юридичних або фінансових наслідків чи зобов'язань для будь-якої зі Сторін.

ДАТА:

Saint-Étienne

Saint-Étienne City Council - Hôtel de Ville – BP 503

42007 Saint-Étienne Cedex 1 FRANCE

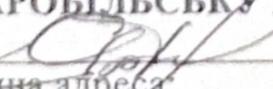
E-Mail : gael.perdriau@saint-etienne.fr



Підписант:

Gaël PERDRIAU, Mayor of Saint-Etienne

ЗА СТАРОБІЛЬСЬКУ МІСЬКУ ВІЙСЬКОВУ АДМІНІСТРАЦІЮ

Голова  **Яна ЛІТВІНОВА**

Юридична адреса:

92703, Луганська область,

м. Старобільськ, вул. Центральна, 36

Адреса для листування:

89022, Львівська область,

м. Львів, вул. Івана Виговського, 29А

starobilska.va@gmail.com



2025 Печатка